包装图纸

320 mm

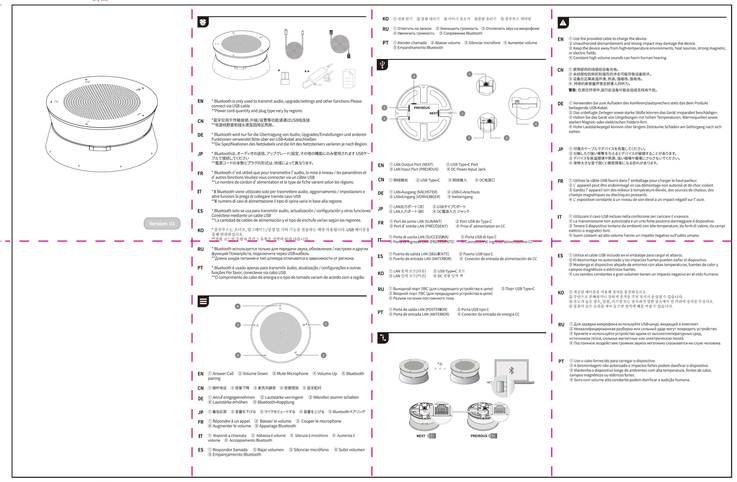
80mm

封面

105mm

210mm

封底



EN Bluetooth is only used to transmit audio, upgrade/settings and other functions.Please connect via USB cable
*Power cord quantity and plug type vary by regions.

CN *该产品仅用于传输音频、升级/设置等功能及其他功能。
*电源线数量和插头类型因地区而异。

DE *Bluetooth wird nur für die Übertragung von Audio, Upgrades/Einstellungen und anderen Funktionen verwendet.Bitte über ein USB-Kabel anschließen.
*Die Spezifikationen des Netzkabels und des Kit des Netzsteckers variieren je nach Region.

JP *Bluetoothは、オーディオの送信、アップグレード設定、その他の機能にのみ使用されます USBケーブルで接続してください。
*電源コードの数とプラグの形式は、地域により異なります。

FR *Bluetooth n'est utilisé que pour transmettre l'audio, la mise à niveau / les paramètres et d'autres fonctions.Veuillez vous connecter via un câble USB
*La variété du cordon d'alimentation et le type de fiche varient selon les régions.

IT *Il Bluetooth viene utilizzato solo per trasmettere audio, aggiornamento / impostazioni e altre funzioni.Si prega di collegare tramite cavo USB
*Il numero di cavi di alimentazione e il tipo di spina varia in base alla regione.

ES *Bluetooth solo se usa para transmitir audio, actualización / configuración y otras funciones.Conecte a través de un cable USB
*La variedad de cables de alimentación y el tipo de enchufe varían según las regiones.

KO *블루투스는 오디오, 업그레이드/설정 및 기타 기능을 송신하는 데만 사용됩니다.USB 케이블을 통해 연결하십시오.
*전원 코드 수량 및 플러그 유형은 지역에 따라 다릅니다.

RU *Bluetooth используется только для передачи звука, обновления / настройки и других функций.Пожалуйста, подключите через USB-кабель.
*Здесь указан питающий и тип штекера отличаются в зависимости от региона.

PT *Bluetooth é usado apenas para transmitir áudio, atualização / configurações e outras funções.Por favor, conecte-se via cabo USB
*O comprimento do cabo de energia e o tipo de tomada variam de acordo com a região.

EN ① Answer Call ② Volume Down ③ Mute Microphone ④ Volume Up ⑤ Bluetooth pairing
CN ①接听电话 ②音量下降 ③麦克风静音 ④音量增加 ⑤蓝牙配对
DE ① Anruf entgegennehmen ② Lautstärke verringern ③ Mikrofon stumm schalten ④ Lautstärke erhöhen ⑤ Bluetooth-Kopplung
JP ①電話応答 ②音量を下げる ③マイクをミュートする ④音量を上げる ⑤ Bluetoothペアリング
FR ① Répondre à un appel ② Baisser le volume ③ Couper le microphone ④ Augmenter le volume ⑤ Appairage Bluetooth
IT ① Rispondi a chiamata ② Abbassa il volume ③ Silenzia il microfono ④ Aumenta il volume ⑤ Accoppiamento Bluetooth
ES ① Responder llamada ② Bajar volumen ③ Silenciar micrófono ④ Subir volumen ⑤ Emparejamiento Bluetooth

KO ① 전화 받기 ② 볼륨 내리기 ③ 마이크 음소거 ④ 볼륨 올리기 ⑤ 블루투스 페어링
RU ① Ответить на звонок ② Уменьшить громкость ③ Отключить звук на микрофоне ④ Увеличить громкость ⑤ Сопряжение Bluetooth
PT ① Atender chamada ② Baixar volume ③ Silenciar microfone ④ Aumentar volume ⑤ Emparelhamento Bluetooth

EN ① LAN Output Port (NEXT) ② USB Type-C Port ③ LAN Input Port (PREVIOUS) ④ DC Power Input Jack
CN ①网络输出 ② USB Type-C ③ 网络输入 ④ DC电源口
DE ① LAN-Ausgang (NÄCHSTES) ② USB-Ladeschluss ③ LAN-Eingang (VORHERIGES) ④ Netzanschluss
JP ① LAN出力ポート(次) ② USB Aポート(充電用) ③ LAN入力ポート(前) ④ DC電源入力ジャック
FR ① Port de sortie LAN (SUIVANT) ② Port USB de Type-C ③ Port d' entrée LAN (PRÉCÉDENT) ④ Prise d' alimentation en CC
IT ① Porta di uscita LAN (SUCCESSIVA) ② Porta USB di tipo C ③ Porta di ingresso LAN (PRECEDENTE) ④ Presa di alimentazione CC
ES ① Puerto de salida LAN (SIGUIENTE) ② Puerto USB tipo c ③ Puerto de entrada LAN (ANTERIOR) ④ Conector de entrada de alimentación de CC
KO ① LAN 출력 포트(다음) ② USB Type-C 포트 ③ LAN 입력 포트(이전) ④ DC 전원 잭 입력 부분
RU ① Выходной порт ЛВС (для следующего устройства в цепи) ② Порт USB Type-C ③ Входной порт ЛВС (для предыдущего устройства в цепи) ④ Разъем питания постоянного тока
PT ① Porta de saída LAN (POSTERIOR) ② Porta USB tipo C ③ Porta de entrada LAN (ANTERIOR) ④ Conector de entrada de energia CC

EN ① Use the provided cable to charge the device.
② Unauthorized dismantlement and strong impact may damage the device.
③ Keep away from high-temperature environments, heat sources, strong magnetic, or electric fields.
④ Constant high volume sounds can harm human hearing.

CN ①使用提供的线缆给设备充电。
②未经授权的拆卸和强烈撞击可能导致设备损坏。
③设备应远离高温环境、热源、强磁场、电场。
④ 持续的高音量声音会损害人的听力。

DE ① Verwenden Sie zum Aufladen des Konferenzlautsprechers stets das dem Produkt beigelegte USB-Kabel.
② Das unbefugte Zerlegen sowie starke Stöße können das Gerät irreparabel beschädigen.
③ Halten Sie das Gerät von Umgebungen mit hohen Temperaturen, Wärmequellen sowie starken Magnet- oder elektrischen Feldern fern.
④ Hohe Lautstärkepegel können über längere Zeiträume Schäden am Gehörgang nach sich ziehen.

JP ① 付属のケーブルでデバイスを充電してください。
② 分解した行為と衝撃等でもたらすとデバイスが破壊することがあります。
③ 高温環境、熱源、強い磁気や電気の場所から離してください。
④ 耳外かうを長く聞くと難聴障害にも生じるのがあります。

FR ① Utilisez le câble USB fourni dans l' emballage pour charger le haut-parleur.
② Le démontage non autorisé et les impactes forts peuvent endommager l' appareil.
③ Gardez l' appareil loin des milieux à température élevée, des sources de chaleur, des champs magnétiques ou électriques puissants.
④ L' exposition constante à un niveau de son élevé a un impact négatif sur l' ouie.

IT ① Utilizzare il cavo USB incluso nella confezione per caricare il vivavoce.
② La manomissione non autorizzata e un urto forte possono danneggiare il dispositivo.
③ Tenere il dispositivo lontano da ambienti con alte temperature, da fonti di calore, da campi magnetici forti o elettrici.
④ Suoni costanti ad alto volume hanno un impatto negativo sull' udito umano.

ES ① Utilice el cable USB incluido en el embalaje para cargar el altavoz.
② El desmontaje no autorizado y los impactos fuertes pueden dañar el dispositivo.
③ Mantenga el dispositivo alejado de entornos con altas temperaturas, fuentes de calor y campos magnéticos o eléctricos fuertes.
④ Los sonidos constantes a gran volumen tienen un impacto negativo en el oído humano.

KO ① 제공된 케이블을 사용하여 장치를 충전하십시오.
② 무단으로 분해하거나 강한 충격을 주면 장치가 손상될 수 있습니다.
③ 고온 환경, 열원, 강한 자기장 또는 전기장에서 멀리 두십시오.
④ 지속적인 높은 소리는 귀에 손상을 입힐 수 있습니다.

RU ① Для зарядки используйте кабель из комплекта поставки.
② Несанкционированная разборка или сильный удар могут повредить устройство.
③ Держите устройство вдали от высоких температур, источников тепла, сильных магнитных полей или электрических полей.
④ Постоянно громкий звук может повредить слух человека.

PT ① Use o cabo fornecido para carregar o dispositivo.
② A desmontagem não autorizada e impactos fortes podem danificar o dispositivo.
③ Mantenha o dispositivo longe de ambientes com alta temperatura, fontes de calor, campos magnéticos ou elétricos fortes.
④ Sons com volume alto constante podem danificar a audição humana.

EN	
Dimensions	105.125mm x 210.64mm
Input	DC 5V/ 1.2A / USB 5V 0.5A
Effective Frequency Range	150Hz~15kHz
Speaker Rated Output	4Ω/3W
Connection Modes	USB2.0 Type-C
Microphones Type	8-element Omnidirectional Microphone Array
Bluetooth specification	Bluetooth 5.3
Bluetooth frequency range	2400-2483.5MHz
Bluetooth protocol	HFP_A2DP_AVRCP
Bluetooth range	5-10m (open field)
CN	
尺寸	105.125mm x 210.64mm
电源输入	DC 5V/ 1.2A/USB 5V 0.5A
有效频率范围	150Hz~15kHz
扬声器额定输出	4Ω/3W
通信方式	USB2.0 Type-C
麦克风类型	8单元MEMS麦克风阵列
蓝牙规范	蓝牙5.3
蓝牙频率范围	2400-2483.5MHz
蓝牙协议	HFP_A2DP_AVRCP
蓝牙距离	5-10m(空旷地)
DE	
Abmessungen	105.125mm x 210.64mm
Eingang	Gleichstrom 5V 1,2A / USB 5V 0,5A
Effektiver Frequenzbereich des Lautsprechers	150Hz~15kHz
Ausgangsleistung des Lautsprechers	4Ω/3W
Kommunikation	USB 2.0 Typ-C
Art des Mikrofons	Omnidirektionales Mikrofon-Array mit 8 Elementen
Bluetooth-Spezifikation	Bluetooth 5.3
Bluetooth-Frequenzbereich	2400-2483.5MHz
Bluetooth-Protokoll	HFP_A2DP_AVRCP
Bluetooth-Reichweite	5-10m (offenes Feld)
JP	
製品寸法	105.125mm x 210.64mm
入力	DC 5V/ 1.2A / USB 5V 0.5A
スピーカー有効周波数帯範囲	150Hz~15kHz
スピーカー定格出力	4Ω/3W
接続モード	USB2.0 タイプC
マイクの形式	8ユニットMEMSマイクアレイ
Bluetooth仕様	Bluetooth 5.3
Bluetooth周波数帯域	2400-2483.5MHz
Bluetooth プロトコル	HFP_A2DP_AVRCP
Bluetooth範囲	5-10m(オープンスペース)
FR	
Dimensions	105.125mm x 210.64mm
Entrée	CC 5V/1.2A/USB 5V 0.5A
Plage de fréquence effective du haut-parleur	150Hz~15kHz
Puissance nominale du haut-parleur	4Ω/3W
Mode de connexion	USB 2.0 TypeC
Type de microphone	Réseau de microphones omnidirectionnel à 8 éléments
Spécification Bluetooth	Bluetooth 5.0
Gamme de fréquences Bluetooth	2400-2483.5MHz
Protocole Bluetooth	HFP,A2DP,AVRCP
Portée Bluetooth	5-10m (champ ouvert)

IT	
Dimensioni	105.125mm x 210.64mm
Ingresso	CC 5V/1.2A/USB 5V 0.5A
Intervallo di frequenza effettivo degli altoparlanti	150Hz~15kHz
Uscita nominale degli altoparlanti	4Ω/3W
Modalità di connessione	USB 2.0 tipo C
Tipo di microfono	array di microfoni omnidirezionale a 8 elementi
Specifiche Bluetooth	Bluetooth 5.3
Gamma di frequenza Bluetooth	2400-2483.5MHz
Protocollo Bluetooth	HFP, A2DP, AVRCP
Portata Bluetooth	5-10m (campo aperto)
ES	
Dimensiones	105.125mm x 210.64mm
Aporte	CC 5V/1.2A/USB 5V 0.5A
Gama de frecuencias efectivas del altavoz	150Hz~15kHz
Salida nominal del altavoz	4Ω/3W
Modo de conexión	USB 2.0 tipo-C
Tipo de micrófono	matriz de micrófono omnidireccional de 8 elementos
Especificación Bluetooth	Bluetooth 5.0
Rango de frecuencia Bluetooth	2400-2483.5MHz
Protocolo Bluetooth	2400-2483.5MHz
Alcance Bluetooth	5-10m (campo abierto)
KO	
제품 크기	105.125mm x 210.64mm
입력	DC 5V/ 1.2A/USB 5V 0.5A
스피커 유효 주파수 범위	150Hz~15kHz
스피커 정격 출력	4Ω/3W
연결 모드	USB2.0 Type-C
마이크 유형	8유닛 MEMS 마이크 어레이
블루투스 사양	Bluetooth 5.3
블루투스 주파수 범위	2400-2483.5MHz
블루투스 프로토콜	HFP_A2DP_AVRCP
블루투스 범위	5-10m (오픈 필드)
RU	
Размеры	105.125 мм x 210.64 мм
Вход	DC 5V/1.2A/USB 5V 0.5A
Рабочий диапазон частот динамика	150Гц~15кГц
Номинальная мощность динамика	4Ω/3W
Тип подключения	USB 2.0 Type-C
Тип микрофона	8-элементный разговорный микрофон
Спецификация Bluetooth	Bluetooth 5.3
Стандартная частота Bluetooth	2400-2483.5 МГц
Протокол Bluetooth	HFP, A2DP, AVRCP
Диапазон Bluetooth	5-10 м (открытое поле)
PT	
Dimensõ	105.125mm x 210.64mm
Entrada	DC 5V/1.2A/USB 5V 0.5A
Faixa de frequência eficaz do alto-falante	150Hz~15kHz
Saída nominal do alto-falante	4Ω/3W
Modo de ligação	USB 2.0 Type-C
Tipo de microfone	matriz de microfone omnidirecional de 8 elementos
Especificação Bluetooth	Bluetooth 5.3
Gama de frequências Bluetooth	2400-2483.5MHz
Protocolo Bluetooth	HFP, A2DP, AVRCP
Alcance Bluetooth	5-10m (campo aberto)

EU Conformity Statement

CE

Warning: Operation of this equipment in a residential environment could cause radio interference.
The frequency, mode and the maximum transmitted power in EU are listed below:
2400to2483.5MHz：20.0dBm (EIRP)

Radiation Exposure Statement
This equipment complies with CE radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & body.

This device complies with applicable CE marking directives and standards:
Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU. Low Voltage (LVD) Directive 2014/35/EU. Restrictions of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU and its amending Directive (EU) 2015/863.

2012/19/EU (WEEE directive)

Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points.
For more information see: www.recyclethis.info

Battery Directive-2013/56/EC

Battery in the product complies with the European Battery Directive 2013/56/EC. For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point.

WARNING
High sound Pressure
To avoid hearing damage, do not listen for long periods at high volume.
Do not turn the volume so high that you' re unable to hear your surroundings.
Do not use the unit while walking, driving or cycling. Doing so may cause traffic accidents. Do not use at a dangerous place unless the surrounding sound can be heard.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, we declare that the product is compliance with Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the internet address as shown on the packing box.
This product can be used across EU member states.

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliancecould void the user's authority to operate the equipment

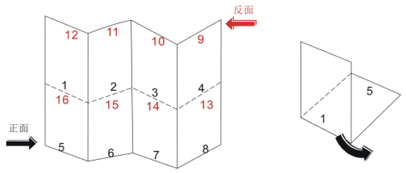
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20cm between the radiator & your body. This transmitter must not be colocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc

Bluetooth Adapter
Model No. ABA-21

CE 22 mm 12h53



技术要求：

料号：Z.BS.2020117

文件名：A22_中性多语言说明书_V1

成品尺寸：80*105mm，展开尺寸：320*210mm

材质：80g书写纸，单黑印刷，风琴折+对折

特别说明：

AUDITORYWORKS 蛙声科技

苏州蛙声科技有限公司
SUZHOU AUDITORYWORKS CO., LTD.

TITLE(名称) A22_中性多语言说明书	UNITS: MM 单位：毫米	COLOR: 颜色： 黑色	DRAW: 制图：廖禧
MATERIAL NO(物料编码) Z.BS.2020117	MODEL: 产品型号：A22		CHKD: 审核：姓名
SCALE: 比例：1：1		K	APPD: 审批：姓名
REV.(版本)：	V1	SHEET(页数)：	1 OF 1
DESCRIPTION(描述)：	发行文件	DATE(日期)：	2023/08/22